

# 麻疹和肺炎的防治法

刘 惠 民 編 写

山 东 人 民 出 版 社

## 前 言

回忆在国民党反动派统治时期，因各种传染病而死亡的病人无法统计，尤其是小儿患麻疹，死亡率更高。由于当时反动政府不重视人民的健康，所以造成悲惨的恶果。自解放以来，党提出了“预防为主，治病为辅”的伟大号召，发动了群众性的爱国卫生运动和疾病预防。在党和人民政府正确领导下，以及群众的努力，获得了巨大的成绩。在近一、二年中，有些主要疾病基本消灭了，麻疹和伤寒病等，现亦正在控制当中。在最近一个月来，因气候不正常，患麻疹及并发肺炎的儿童较多。为了及时控制麻疹流行和挽救肺炎患儿，保障儿童的健康起见，遵党的号召，特将祖国医学中麻疹的病名、病史和鉴别、防治法及禁忌法等，作了一些简单的介绍和说明，供中西医之参考，和作病家之常识。因仓促写出，自知错误必多，请中西医界贤达赐以指正和批评，尤为感盼。

刘惠民

## 目 录

|                            |    |
|----------------------------|----|
| (一) 麻疹的病名和病史.....          | 1  |
| (二) 麻疹和其他疹的鉴别.....         | 1  |
| (三) 麻疹预防法.....             | 2  |
| (四) 麻疹外治法.....             | 3  |
| (五) 麻疹的治疗.....             | 3  |
| (六) 肺炎发生的原因.....           | 5  |
| (七) 麻疹中常见的两种并发肺炎病.....     | 5  |
| (八) 麻疹初中后三期，下红白痢治法.....    | 7  |
| (九) 麻疹并发肺炎病的治法.....        | 8  |
| (十) 治麻疹禁忌法.....            | 8  |
| (十一) 中医治疗麻疹，在用药方法上的商榷..... | 8  |
| 附：验案三则.....                | 11 |

## (一) 麻疹的病名和病史

麻疹的傳染性很普遍，几乎每个小儿，都要经过这一关。  
四川名“麻子”，江苏名“痧子”，浙江名“瘡子”，湖广名“麻疹”，山西名“糠痘”，河北名“疹子”，我們山东亦称“疹子”或“麻疹”。在祖国古代医学文献上，如內經有“丹疹”之名，傷寒雜病論云：“脉浮为风，洪为气；风气相搏，风强则为瘡疹。”又中国医学大辞典癰疹条中引傷寒論有“浮为风虚，大为气强，风气相搏，必为癰疹。”的記載。隋唐时代如巢氏病源，孙思邈千金方，王焘外台秘要等書中亦有“赤疹”、“丹疹”、“癰疹”、“发斑”等敘述。但因文字簡略、症状不甚詳細，治法未备。宋代錢仲阳所著的小儿药症直訣称为“痘疹”，症候和治法略备。此后痘疹論一書出版，对麻疹的种类，敘述較詳。明代麻疹病大流行，当时医学家如张景岳、王肯堂……等，敘述更为丰富。在麻疹拾遺一書中，称“麻疹”細如芝麻，对“麻疹”这个病名解釋的更詳細，其症状和治法皆大备，为后代治疗麻疹，奠定了良好的基础。

## (二) 麻疹和其他疹的鉴别

麻疹初期多发烧、目赤、怕光、流泪、咳嗽、流鼻涕等，与感冒和伤寒等有些相同。在发疹期間病变更复杂，往往和风疹、猩紅热、蕁麻疹、药疹、水痘等多有混淆，需要精确的診

斷。茲將不同處略述如下：

1. 麻疹：初期有兩腮赤紅，眼淚汪汪的表現，其疹多先出現于耳后、頸、額，漸及胸、背、腹與四肢。初出色紅而稀，后漸密，甚至互相融合，面及背部尤甚，后則多變成暗紅色。一天出三遍，三天出九遍，即出齊了。也有四、五天才出全的。

2. 風疹：多是顯丘疹狀，僅帶赤色，且不融合，常伴有枕骨下及頸后淋巴結腫大的症狀。

3. 猩紅熱：發疹為強度的汎發性，皮膚赤色，全身發現之后，顏面才出現疹子。口唇蒼白色（環口蒼白圈）為其特征，咽喉腫疼較為明顯。

4. 蕁麻疹：發生多突然，周身發痒，搔之局部立即充血，愈搔愈痒，過敏性大。

5. 藥物疹：因藥中毒而皮層發疹者名藥物疹，但無麻疹等症狀。其疹多在四肢，軀干較少，停藥后立即消失。

6. 水痘：多無前驅期症狀，體溫在三十八度左右，睡眠不知即發出透明之水痘。不治療隨即消失。

### （三）麻疹預防法

解毒清瘟方有清瘟、解毒、抗病毒、防病之效，可用之預防麻疹。

處方：葛根五錢 雙花三錢 紫草茸二錢 赤小豆四錢  
貫眾二錢 甘草錢半 生石膏六錢（研） 粳米八錢 知母三錢 絲瓜絡三錢

煎服法：一劑煎兩遍，約煎300毫升，分六次服，作一天之用。須連服三劑，即免傳染；已經傳染的出疹子容易，好的

也快。

#### (四) 麻疹外治法

有幫助發表、解肌、透毒容易出疹子之效。

處方：

1. 檉柳一兩 芥穗五錢 櫻桃葉四錢 (或用櫻桃樹皮四錢，櫻桃根皮四錢亦可)

治法：煎水一罐，熏氣治療。

2. 芫荽煎水，以紗布拭其身上，出的也很快。房間里要溫暖濕潤，不令干燥，麻疹易出。

#### (五) 麻疹的治療

應以發表、解肌、透毒、發疹為主要方針：

1. 加味麻杏石甘湯：治麻疹初期發熱或惡寒、無汗、咳嗽、喘者、未見紅點或已見紅點時用之方劑。

處方：麻黃錢半 杏仁二錢 生石膏六錢 (研) 甘草一錢 蟬退二錢 牛子錢半 薄荷一錢 紫草錢半 桔梗二錢 淡豆豉三錢 葛根四錢

2. 加味消毒飲方：治麻疹初出或未見紅點時用之方劑。

處方：牛子二錢 (搗) 芥穗三錢 甘草一錢 竹葉二錢 連翹二錢 淡豆豉二錢 蘇薄荷一錢 葱白二枚 勾藤勾二錢 灯心五分

加減法——咳嗽加光杏仁二錢、前胡二錢；眼赤腫加菊花二錢、冬桑葉二錢；小便短赤加赤苓二錢、車前子錢半；出不透者加紫草三錢；腹脹泄瀉加生滑石三錢 (研)、杭芍三錢、枳

羌二錢、白叩衣錢半。

3. 升麻葛根湯：此方有解肌、透毒、表疹、發散之功效。

處方：綠升麻二錢 葛根四錢 杭白芍二錢 甘草一錢  
薄荷一錢

4 加味清涼透疹湯：治體溫時高時低、目赤、怕光、眼疼痛、流淚、噴嚏、咳嗽、牙根發炎者。疹子未出透，用之有解毒、發散、透疹之功效。

處方：蘇薄荷一錢 冬桑葉二錢 竹葉二錢 連翹二錢  
杏仁二錢 牛子二錢（炒搗） 蟬衣一錢 桔梗二錢 粉葛三錢

加減法——無汗者加麻白二枚、淡豆豉三錢、葛根五錢、  
蘆薈錢半；口干亡津液者加花粉二錢；咽喉疹者加雙花二錢、  
射干二錢或加山豆根二錢；嘔吐者加生薑一片、竹茹錢半；發  
熱厉害者加生石膏八錢（研）或多加；便秘者加鮮枇杷葉二  
个；鼻衄者加牡丹皮二錢、生地三錢或黃芩二錢；大便燥結者  
加大黃一錢或杏仁二錢（搗）；水瀉者加猪苓二錢、建澤夕二  
錢；小便短赤而少者加苡仁二錢或加生滑石三錢（研）；咳嗽  
無痰者加川貝母三錢（搗）；加大熱體溫高者，用犀角磨汁沖  
服，但需參照幾次服之。

附注：溫病醫學中，古代皆以痘疹設為專科，精于痘疹之  
中醫師頗不乏人。這些痘疹專科醫師，治麻疹都是有步驟的，  
在初起（前驅期）用的藥劑，以發表、解肌、透毒、發疹為主  
要治療方針，按麻疹之輕重而去立方，不主張採用涼藥治疹。  
以解表、透毒、出好疹子，為十全之治法。以上幾個方子，都很  
合用，但需靈活運用，因麻疹症候多變，需視其病變而易方。  
我所介紹的是已經驗有效的幾個方子，是很少不夠用的。至于

疹前、疹中、疹后用药时，須细致地、詳慎地、有步驟地，再研究前賢論麻疹書中，擇其有效之方選用，再加減而运用之，方能挽救患儿之生命和保證其身体之健康。

## （六）肺炎发生的原因

因麻疹在儿童中，是一个疹毒大关，在过去每年都普遍流行。不論城乡中，凡是年紀大的老人（不是医生），都学会了祖国医学中治麻疹的方法。用单方的如芫荽（即香菜）、麝香、葛根等小方，发表疹子，不令見涼風，出透后即完全好了，什么并发症都沒有，和西医治麻疹方法上根本不相同的。西医書籍治麻疹迄今仍未有特效方药，它在治疗上，以抗菌素等药去消炎，为主要疗法。近几年来，我曾治愈一些生麻疹的患儿。其中有生疹子初見点的，体温达四十度左右；还有正在出着未出透的，体温亦很高，用了磺胺药、青霉素等消炎药，有回了疹子的，也有正出疹子的没出透，或感受了風寒，回了疹子，并发肺炎的。其回疹子的主要症状是：乱打乱罵、咬人、撕衣被、势如狂人，状极可怜。其主治方法，还是用发表、解肌、透毒、发疹方法；服药后表透了，立刻安靜而愈。諸如此类，不胜枚举。古人論麻疹由肺經出的，肺主皮毛，如出不齐全，或沒落的太早，就会发生肺炎惡寒，或并发其他症候。这和西医的治法是不同的。

## （七）麻疹中常见的两种并发肺炎病

无论支气管肺炎或大叶肺炎，体温都是在三十九度以上到四十度左右，有剧烈咳嗽、气喘、发高热、呼吸困难等症。对

此西醫謂系肺炎球菌侵入而致病，還有說系鏈球菌、葡萄狀球菌、卡他爾球菌的。根據祖國醫學上的理論，系因某一臟虛了，抗病毒力量減弱了，病毒乘虛而入，或因氣候（六氣）不正常，而人體抗毒力量減弱了，其病邪也能乘虛而入，此為致病之主要原因。

祖國醫學對此兩種肺炎之治法，均以發表清熱、解毒祛痰、平喘為主要方法。

1. 加味麻杏石甘湯：此方治麻疹沒落的過急，並發肺炎者用之。

處方：麻黃二錢 杏仁二錢 生石膏八錢（研細） 甘草一錢 桔梗二錢 橘絡二錢 馬兜鈴二錢 薏仁二錢（搗） 百部錢半 紫草二錢 遠志一錢 葦莖四錢 勾藤勾二錢

加減法——如兩腮赤紅重者加丹皮二錢；汗多而熱甚者加地骨皮二錢；煩躁不安者，加淡豆豉三錢（搗）、山枝皮二錢，服兩劑或三劑。

此方治百日咳亦有效。

2. 五虎湯方：為清熱、解表、透里、鎮咳、平喘之劑。

處方：麻黃二錢 光杏仁二錢（搗） 生石膏八錢（研） 甘草一錢 蘇子二錢（微炒，搗）

加減法——如麻疹初出的不透，或太慢，或出的不遍而患肺炎者，去蘇子加粉葛四錢、芥穗錢半、蟬衣三錢、勾藤勾二錢、紫草二錢；嘔者加竹茹二錢、燈心五分。

以上各方的煎服法：一劑煎兩遍，約煎二百毫升，隔一半鐘服一次。二、三歲的小孩，一劑分四次服；一歲或數月的小孩，分五次服；五歲以上的小孩，分二次服。以上各方均仿

此煎服法。

附注：凡不出汗之患儿，全身干燥无汗者，服第一次药时，待十几分钟，饮大米汤一小杯或一小碗，待半小时再服药出汗。出汗好了，以后即不令出汗了。每隔一点半钟即服一次。

粳米石膏消炎汤：此方无色无味，小儿服药困难者，宜用此方。此方疹后发热不退的，用之很有效。治感冒出汗后，热不退者用之亦很有效。生石膏二两（研细）、粳米一两，煮一点钟，约煎二百毫升左右，分四次服，少加白糖，或作三次服之。为消炎、退烧、止咳、平喘有效之法。如发高烧、腹泻泻，一天十几次者，去石膏加生滑石八钱。煎服法同上。如热度过高，喘咳太甚者，用真牛黄一分，犀角磨汁冲服很有效，但需多磨几次服之为佳。

### （八）麻疹初中后三期，下红白痢治法

加减芍药汤：葛根三钱 芥穗钱半 升麻二钱 杭白芍四钱 槟榔钱半 山楂钱半 云苓二钱 莱菔子钱半（炒，捣）  
双花三钱 甘草一钱

此方治麻疹初中期患痢疾，有表症者服之很有效。

加减法——白痢加冬桑叶二钱、杭芍二钱；后重者加广木香钱半；红痢加白头翁钱半、川连一钱、诃子二钱（捣）；消化不良加神曲二钱。如疹后下痢者，可减去葛根、升麻、芥穗等药，只用芍药汤加减法即有效。

煎服法：一剂煎两遍，约煎一百五十毫升，分三次服，少加红白糖为引，隔两小时服一次，须服二、三服即愈。

## (九) 麻疹并发脑炎病的治法

症狀和其他乙型腦炎一樣，茲不辭述。

1. 犀角蜈蚣白虎湯：此方為解毒、鎮痙、消炎之良劑。

處方：犀角一錢（磨） 羚羊角一錢（磨） 蜈蚣二條  
淡桑葉二錢（去刺，搗） 白芷五錢五分（搗） 生石膏一兩  
二錢（研） 知母四錢 甘草一錢 粳米八錢 勾藤勾三錢  
天竹黃一錢（研） 灯心五分

煎服法：見（七）麻疹中常見的兩種并發腦炎病中的煎服法。

2. 成藥：局方至寶丹、紫雪丹、安宮、牛黃丸、福幼丹（山東省立中醫院制），均有良效，治麻疹肺炎亦很有效。

## (十) 治麻疹禁忌法

在祖傳醫學當中，治麻疹未收時，禁忌如下：

- (1) 不令患兒吃酸、腥葷、辣椒、大蒜及不易消化之食物。
- (2) 避風寒、防止受驚恐。如不慎，恐麻疹有收回過急，出危候之虞。
- (3) 怕聞惡臭氣味的東西，恐生他病。
- (4) 在二個月以內，不令以冷水洗手足，以免皮膚生裂皺痕紋。

## (十一) 中西醫治療麻疹，在用藥方法上的商榷

西醫師每遇着體溫高的熱病，多用青霉素、磺胺類藥及其

他抗菌藥和冰袋消炎、退燒，是很有效的方法；但在治療麻疹當中，初步以青霉素等藥消炎和冰袋冷滲法，在中醫經驗上是不甚相宜的。祖國醫學當中，治療麻疹方法，不怕發高燒，就怕落了熱，而是以發表、解肌、透毒、發疹為主要之治法，即待疹子已出，仍須飲荊蒺藜根湯或升麻葛根湯，發表，令其慢慢的出齊。亦不令其沒落的太快（即是收的過早），如收的過早，即很容易併發肺炎危候。傷寒論一百四十四條里說：“病在陽，應以汗解之；反以冷水澆（音異含冷水噴之）之，若澆之，其熱被劫，不得去，彌更益煩。”而麻疹一症，屬於陽毒，非用發表、解肌、透毒、發疹之藥是不行的。而且用以上療法，令營衛和內臟之郁熱凝結者，盡表而出之，就可沒有併發危候；凡疹子出不透，或收得太早（俗叫回了疹子），才能發生各種危險惡候。近幾年來，看到西醫麻疹書籍中，還沒有特效藥治療，只用青霉素、磺胺等藥消炎法治之，所以西醫用藥治麻疹時亦多採用這類消炎藥進行治療。若不退燒即用冰袋冷滲法，如此治法，使火郁熱毒閉結內臟，致令營衛之郁熱病毒益形加劇，關閉不能外達，以令疹子出不來，或出不透即收沒了。每致壞病百出，危症立至，多致不救。終至患及禍至，束手受敗而已。若疹子緩緩收沒後，有疹後之余熱，或有肺炎咳嗽、喘急等症，在這個時候，用青霉素等消炎藥必有良效。所以張仲景醫聖在傷寒論一百四十四條中之明訓，誠為我們治療麻疹和外感病應該表解者之良好經驗。

又祖國醫學中，治麻疹書亦極豐富多彩，以之治麻疹按表里、虛實、寒熱、陰陽八大綱用藥，效如桴鼓，故特提出建議，在麻疹治療方法上，有商榷之必要。現在各醫院都設有中

医部，治疗麻疹宜先和中医师商議，以先議病，后議藥之原則，去进行治疗，对医病两家是有益处的。在麻疹还没見点（即沒出来疹子时）和疹子沒出透时，先不用抗菌素一类的消炎藥和冰袋冷卷法，因为中医是主张发表、解肌、透疹、发疹，对治疹子是十全之法。疹子出得好，落得好，斯为全生之法，故不主张先去消炎、退热。这是中西医治疗疹子的两个不同的方法。因此，治疗麻疹时，最好先請中医师按其經驗进行治疗，待需要用抗菌素一类藥消炎时，再及时采用之，比較好一些。这个商榷，在西医学习中医及中西医将要合流之际，提出这个問題来，和大家商榷一下，为了儿童身体之健康，是十分必要的。我所談的不一定正确，請賜指正和批評。

## 附：驗案三則

### (1) 支氣管肺炎危病治愈驗案

患儿李小萍，女性，一岁零八个月，住山东省粮食厅。

自1958年12月25日开始发烧，在西医院诊断为支氣管肺炎。注射青霉素、鏈霉素及服氯霉素、合霉素等均无效，体温时高时低，高时达39.8度，甚至昏迷不識人、咳嗽、咽痛，症属伤寒太阳少阳合并症，除先予发表清里之药外，1959年1月15日拟下方：

处方：銀柴胡錢半 黃芩錢半 草果仁一錢（搗） 檳榔一錢 瓜實一錢 生石膏四錢（研） 桂枝一錢 桔梗二錢 上川貝三錢（搗） 炙草一錢 射干一錢 怀山药三錢 常山八分 灯心五分 瞿麥錢半

煎服法：一剂煎100毫升，分三次服。

福幼丹十片，一天三次服，每次服一片。

1959年1月16日，服药后，精神很好，吃鷄子兩小匙，牛乳三兩，体温降至35度。改方如下：

銀柴胡一錢 地骨皮一錢 双花二錢 檳榔一錢 光杏仁一錢 草果仁一錢（搗） 桔梗錢半 薏仁錢半（搗） 上川貝三錢（搗） 神曲錢半 勾藤勾錢半 茯神二錢 西洋参八分 灯心五分

煎服法：一剂煎100毫升，分三次服，隔三小时服一次。

1959年1月18日复診（上方服一剂）：

效果：服药后，精神很好，已清醒認識人了，1月17日吃

了半斤牛乳；还吃了半碗稀大米飯。睡眠也很好，已不握拳害怕了。

改方：麻黃錢二分 生石膏四錢（研） 西洋參錢二分  
双花二錢 檳榔錢半 光杏仁錢二分（搗） 上川貝三錢（搗）  
桔梗二錢 射干錢二分 薤仁二錢（搗） 神曲二錢 勾藤勾  
二錢 甘草一錢 淡竹叶錢半 灯心五分

煎服法：一剂煎兩遍，約煎150毫升，分四次服。

福幼丹十片，每天早晚各服一次，每次服一片。

1955年1月19日復診：

藥服后，基本上已愈，精神很好，說話如常，體溫也正常，惟大便三天未行。改方如下：

麻黃錢二分 生石膏五錢（研） 西洋參錢二分 双花三  
錢 檳榔錢半 光杏仁錢二分（搗） 浙貝三錢（搗） 桔梗  
二錢 錦軍八分 薤仁二錢（搗） 射干錢二分 神曲二錢  
勾藤勾二錢 甘草一錢 白叩衣一錢 淡竹叶錢半 灯心五分

煎服法：一剂煎兩遍，約煎150毫升，分四次服。

福幼丹，每次服一片。

效果：服藥后，大便通，體溫正常，咳嗽已愈。

改方：麻黃錢二分 生石膏五錢（研） 西洋參錢二分  
双花三錢 檳榔二錢 光杏仁錢二分（搗） 浙貝三錢（搗）  
桔梗二錢 白芨二錢（搗） 薤仁二錢（搗） 夏枯草錢半  
射干錢半 神曲二錢 勾藤勾二錢 甘草一錢 白叩衣一錢  
淡竹叶錢半 灯心五分

煎服法：一剂煎兩遍，約煎150毫升，分四次服，隔四小  
時服一次。

福幼丹，每次服一片，一天服三次。

效果：症状完全消失，脉已正常，现已恢复健康。

結語：1958年冬天，寒暄不时，冬天应冷而反暖，人的皮毛在暖的气候里，都开放了，忽又来了寒冷，水池结冰，人感受之而成伤寒症（是指中医之伤寒論中之广义伤寒說的），在婴儿身体皮膚和肌肉脆弱，感此寒气故甚于成人。初起应发表汗解即愈，医者不用汗解之法，而用了消炎治法，凡一切抗菌消炎药类，使用都无效。后入山东省医学院附属医院儿科治疗，后培养为溶血性金黄色葡萄球菌，仍足用的各种消炎抗菌药，如氯霉素、合霉素、链霉素、金霉素、青霉素、SD均不敏感。患儿发烧已呈现昏迷状态，由其家长邀我到院会诊，儿科张孝中主治大夫介绍病情，也很诚挚的请处方治疗（西药已停止），服了两剂中药，大有好转，退烧后未再发烧，肺部发炎区完全治愈，现已出院恢复健康。张孝中大夫在初用中药治疗时，口里不反对，思想里的障碍很大，因为中药治一切慢性病有效，而对治疗有菌性的传染病能够治好，在思想上还是不通的，并且对西医学中医及中西医合流等，也是不很通。自从这个危病的患儿服了两三剂药后，退烧即逐渐痊愈，张孝中大夫，以祖国医学用于临床的实践，才把自己的思想问题解决了，并对她教的十几位学生，教课时說：“証明了党的中医政策是正确的，我們要真实的去貫徹中医政策，并要認真地学习祖国医学遗产，服从党的领导，好好地听党的話，加速中西医合流，共同为新中国的医学而奋斗。”我的医学本是很肤浅的，在这次和西医合流治愈一个患儿危病，益証明了党的中医政策之伟大，没有党的中医政策，是不可能获得这个成績的。

## (2) 麻疹后脑炎治愈驗案

患儿陈玲珊，女性，九个月，住济南市公安局。

1959年1月19日初診：

在家从床上跌墜于地，头向下跌的很厉害，自此就发热，数日才生出麻疹，約四天，疹子还未沒落下去，入济南市立儿童医院治疗，泄瀉黃綠色物，有不消化样子，額門陷下，鼻翅扇动，呼吸困難，經西医检查为支气管肺炎，并有疹后脑炎情况，症屬疹后泄瀉、哮喘、虛热致瘰。拟用調腸胃、止瀉、清虛热、鎮瘰、利肺、平喘、止嗽化痰、清补之藥治之。

处方：人參錢二分 生滑石三錢（研） 澤瀉二錢 云苓二錢 蝉衣二錢 勾藤勾二錢 明天麻錢二分 生白龙齿錢二分（搗） 炙双皮錢半 桔梗錢半 白江蚕錢半（搗） 淡全蝎錢半（去刺，搗） 炙甘草錢 麻黃錢半 炒牛子錢半（搗） 射干錢二分 灯心五分

煎服法：一剂煎兩遍，約煎120毫升，分四次服，每二小时服一次。

又方：福幼丹，一天服四次，每次服一片，第一次服一片，以后每次服半片。

又方：苹果烤好，去皮制膏，加紅糖少許，一天吃五次，用匙子抹細，加开水和成粥样，以紗布滤汁飲之，再加白糖少許服之。此方治泄瀉很有效。

1959年1月22日复診：

此症已作脊椎穿刺，証明确系疹后脑炎，用鏈黴素等无效，病情頗重，惟大便已不泄瀉，拟用清內热祛风，鎮瘰調腸胃之藥治之。